

Aangepaste checklist voor autisme
bij peuters, (herzien) met follow-up
(M-CHAT-R / F) TM.
Nederlandse vertaling

Diana L. Robins, Ph.D.
Deborah Fein, Ph.D.
Marianne Barton, Ph.D.

Dankwoord: We danken de M-CHAT Study Group in Spanje voor het ontwikkelen van het stroomschemaindeling die in dit document wordt gebruikt.

Ga voor meer informatie naar www.mchatscreen.com
of neem contact op met Diana Robins via
mchatscreen2009@gmail.com

Toestemming voor gebruik van de M-CHAT-R / FTM

De gewijzigde checklist voor autisme bij peuters, herzien met follow-up (M-CHAT-R / F; Robins, Fein, & Barton, 2009) is een tweetraps rapport voor ouderonderzoek om het risico voor autismespectrumstoornissen te beoordelen (ASD).

De M-CHAT-R / F is gratis te downloaden voor klinische, onderzoeks- en educatieve doeleinden.

Het downloaden van de M-CHAT-R / F en aanverwante materialen is toegestaan op www.mchatscreen.com.

De M-CHAT-R / F is een auteursrechtelijk beschermd instrument en het gebruik van de M-CHAT-R / F moet deze richtlijnen volgen:

(1) Op reproducties / reproducties van de M-CHAT-R moet het auteursrecht onderaan (©2009 Robins, Fein, & Barton) staan. Er kunnen geen wijzigingen aangebracht worden in items, instructies of itemvolgorde zonder toestemming van de auteurs.

(2) De M-CHAT-R moet in zijn geheel worden gebruikt. Er zijn aanwijzingen dat deelverzamelingen van items dat niet doen aantonen van voldoende psychometrische eigenschappen.

(3) Partijen die geïnteresseerd zijn in het reproduceren van de M-CHAT-R / F in gedrukte vorm (bijvoorbeeld een boek of tijdschriftartikel) of elektronisch voor gebruik door anderen (bijvoorbeeld als onderdeel van digitaal medisch dossier of andere softwarepakketten) moet contact opnemen met Diana Robins om toestemming te vragen (mchatscreen2009@gmail.com).

(4) Als u deel uitmaakt van een medische praktijk en u wilt de vragen van de M-CHAT-R uit de eerste fase opnemen in het elektronische medische dossier (EMR) van uw eigen praktijk, bent u welkom om dit te doen. Als u echter uw EMR-pagina ooit buiten uw praktijk wilt verspreiden, neem dan contact op met Diana Robins om een licentieovereenkomst aan te vragen.

Instructies voor gebruik

De M-CHAT-R kan worden gebruikt en gescoord als onderdeel van een huisbezoek in het sociaal werk als door specialisten of andere professionals om het risico op ASS te beoordelen. Het primaire doel van de M-CHAT-R is om maximale gevoeligheid, wat betekent dat zoveel mogelijk gevallen van ASS worden gedetecteerd. Daarom is er een high false positive rate, wat betekent dat niet alle kinderen die op risico scoren de diagnose ASS krijgen. Rekening houdend met dit hebben we de vervolgvragen (M-CHAT-R / F) ontwikkeld. Gebruikers moeten zich hiervan bewust zijn.

Zelfs met de follow-up zal een aanzienlijk aantal van de kinderen positief op de M-CHAT-R scoren niet worden gediagnosticeerd met ASS; deze kinderen lopen echter een hoog risico op andere ontwikkelingsstoornissen of vertragingen en daarom is evaluatie gerechtvaardigd voor elk kind dat positief screent. De M-CHAT-R kan worden gescoord in minder dan twee minuten. Scoringsinstructies kunnen worden gedownload van <http://www.mchatscreen.com>. Geassocieerde documenten kunnen ook worden gedownload.

Scoringsalgoritme

Voor alle items behalve 2, 5 en 12 geeft het antwoord "NEE" een ASS-risico aan; voor items 2, 5 en 12, geeft "JA" een ASS-risico aan. Het volgende algoritme maximaliseert psychometrische eigenschappen van de M-CHAT-R:

Laag Risico: Totaal score is 0-2; Wanneer het kind jonger dan 24 maanden is, screen het kind dan nogmaals na de tweede verjaardag. Geen verdere acties noodzakelijk tenzij er door surveillance risico op ASS is.

Middel Risico: Totaal score is 3-7; Neem de follow-up (tweede fase van M-CHAT-R / F) af om aanvullende informatie te krijgen over risicoantwoorden. Als de M-CHAT-R / F-score op 2 blijft of hoger, het kind is positief gescreend. Actie vereist: kind doorverwijzen voor diagnose en evaluatie en voor vroege interventie. Als de score op de follow-up 0-1 is, kind heeft negatief gescreend. Geen verdere actie vereist, tenzij surveillance risico's aangeeft voor ASS. Het kind kan in de toekomst opnieuw gescreend worden tijdens een huisbezoek.

Hoog Risico: Totale score is 8-20; Het is acceptabel om de follow-up te omzeilen en direct door te verwijzen voor diagnostiek en evaluatie voor vroege interventie.

M-CHAT-R™

Geef alstublieft antwoord op deze vragen over uw kind. Hou in gedachten hoe uw kind zich gebruikelijk gedraagt. Als u een paar keer bepaald gedrag bij uw kind heeft waargenomen wat hij/zij normaliter niet doet, dan is het antwoord “NEE”. Omcirkel “Ja of Nee” voor elke vraag. Hartelijk bedankt.

1. Als u iets aan de andere kant van de kamer aanwijst, kijkt je kind hier dan naar? **JA/NEE**
VOORBEELD: Als je naar een speeltje of een dier wijst, kijkt je kind dan naar het speeltje of het dier?
2. Heeft uw kind ooit afgevraagd of uw kind misschien doof is? **JA/NEE**
3. Doet uw kind ooit alsof hij/zij bijvoorbeeld uit een kopje drinkt, telefoneert of poppen verzorgt, of andere dingen? **JA/NEE**
4. Houdt uw kind ervan om ergens op te klimmen, zoals meubels, speeltoestellen of trappen? **JA/NEE**
5. Maakt uw kind ongewone vingerbewegingen in de buurt van zijn/haar ogen? **JA/NEE**
VOORBEELD: Beweegt uw kind zijn/haar vingers dichtbij zijn/haar ogen?
6. Wijst uw kind met één vinger als hij/zij iets wil hebben of hulp nodig heeft? **JA/NEE**
VOORBEELD: Wijzen naar eten of speelgoed dat buiten het bereik van uw kind ligt.
7. Wijst uw kind met één vinger als hij/zij iets interessants ziet? **JA/NEE**
VOORBEELD: Wijzen naar een vliegtuig in de lucht of een grote vrachtwagen op de weg
8. Heeft uw kind interesse in andere kinderen? **JA/NEE**
VOORBEELD: Kijkt en/of lacht naar andere kinderen en/of gaat uw kind naar andere kinderen toe?
9. Laat uw kind uw dingen zien door het naar uw toe te brengen of omhoog te houden om het te kunnen zien? (Niet om iets te vragen maar om het te delen). **JA/NEE**
VOORBEELD: Uw een bloem laten zien, een knuffel of een speelgoed auto laten zien.
10. Reageert uw kind wanneer uw zijn/haar naam roept? **JA/NEE**
VOORBEELD: Kijkt op, praat of babbelt, of stopt met spelen wanneer uw zijn/haar naam roept.
11. Wanneer u naar uw kind glimlacht, glimlacht uw kind dan terug naar u? **JA/NEE**
12. Raakt uw kind overstuur van alledaagse geluiden? **JA/NEE**
VOORBEELD: Huilt of gilt uw kind wanneer hij/zij het geluid van de stofzuiger hoort of luide muziek?
13. Loopt uw kind? **JA/NEE**
14. Kijkt uw kind uw in de ogen aan als u tegen hem/haar praat, met hem/haar speelt of hem/haar aankleedt? **JA/NEE**
15. Probeert uw kind na te doen wat u doet? **JA/NEE**
VOORBEELD: Gedag zwaaien, in de handen klappen of het nadoen van grappige geluiden wanneer u dat doet.
16. Als u uw hoofd omdraait om naar iets te kijken, kijkt uw kind dan rond om te zien waar u naar kijkt? **JA/NEE**
17. Probeert uw kind om u naar hem/haar te laten kijken? **JA/NEE**
VOORBEELD: Uw kind kijkt naar u voor een compliment, zegt “kijk” of “kijk naar mij”.
18. Begrijpt uw kind u als u hem/haar vraagt iets te doen? **JA/NEE**
VOORBEELD: Als u niet wijst, begrijpt u kind dan de vragen “leg het boek op de stoel?” of “breng mij dat kledingje?”
19. Als er iets nieuws gebeurt, kijkt uw kind dan naar uw gezicht om te zien wat u er van vindt? **JA/NEE**
VOORBEELD: Als hij/zij een vreemd of gek geluid hoort, of nieuw speelgoed ziet, kijkt hij/zij dan naar uw gezicht?
20. Houdt uw kind van bewegingsactiviteiten? **JA/NEE**
VOORBEELD: om in het rond gezwierd te worden, paardje te rijden op uw knie, enz.?

M-CHAT-R Follow-Up (M-CHAT-R/F)™

Toestemming voor gebruik

De Modified Checklist voor Autisme bij peuters, Reversed, met een Follow-Up (M-CHAT-R/F; Robins, Fein, & Barton, 2009) is ontworpen als begeleiding bij het gebruik van de M-CHAT-R/F kan vanaf www.mscatscreen.com worden gedownload voor gebruik.

De M-CHAT-R/F is een auteursrechtelijk beschermd instrument en het gebruik van dit instrument is gelimiteerd door de auteurs en auteursrechthouders. De M-CHAT-R en de M-CHAT-R/F mag gebruikt worden voor klinische, onderzoek en educatieve doeleinden. Hoewel we deze vragenlijst kosteloos beschikbaar stellen voor dit gebruik, is de vragenlijst auteursrechtelijk beschermd materiaal en is het niet open source. Iedereen die geïnteresseerd is in het gebruik van de M-CHAT-R / F in commerciële of elektronische producten, moet contact opnemen met Diana L. Robins via DianaLRobins@gmail.com om toestemming te vragen.

Vertaling

De M-CHAT-R/F is ontwikkeld om gebruikt te worden samen met de M-CHAT-R; De M-CHAT-R is gevalideerd voor het screenen van peuters tussen de 16 en 30 maanden op risico's van autisme. Gebruikers moeten zich er van bewust zijn dat zelfs met de FOLLOW-UP een significant aantal kinderen die niet slagen voor de M-CHAT-R, niet gediagnostiseerd zullen worden met Autismen; echter deze kinderen kunnen een risico lopen op andere ontwikkelingsstoornissen of achterstanden en daarom is de Follow-up gerechtvaardigd voor elk kind dat positief scoort op de M-CHAT-R.

Wanneer de ouder de M-CHAT-R heeft afgerond wordt de vragenlijst gescoord volgens de instructies. Wanneer een kind positief scoort, selecteert u de Follow-Up items gebaseerd op de items waar het kind bij de M-CHAT-R niet geslaagd (nee) op heeft gescoord, alleen deze items zullen gebruikt worden voor het complete interview.

Elke pagina van het interview correspondeert met één item van de M-CHAT-R. Volg het stroomschema tot u bij geslaagd of niet geslaagd terecht komt. U moet er rekening mee houden dat een ouder ook “misschien” kan antwoorden op interview vragen. Wanneer een ouder “misschien” aangeeft, vraag dan of meest van de tijd het antwoord Ja of Nee zou zijn en vervolg het interview op basis van dat antwoord. Als er gelegenheid is om “anders, beschrijf” aan te geven dan moet de interviewer zijn of haar oordeel gebruiken om te bepalen of het een geslaagd antwoord of niet is.

Scor de antwoorden op elk Item op het M-CHAT-R/F scoringsformulier (welke dezelfde items bevat als M-CHAT R, maar Ja/Nee is vervangen door Geslaagd/Niet geslaagd). Het interview wordt beschouwd als een positief gescoord als het kind twee items voor de follow-up niet haalt. Wanneer het kind positief scoort op de M-CHAT-R/F, dan is het aan te raden dat het kind zo snel mogelijk wordt verwezen voor een vroege interventie en diagnostiek.

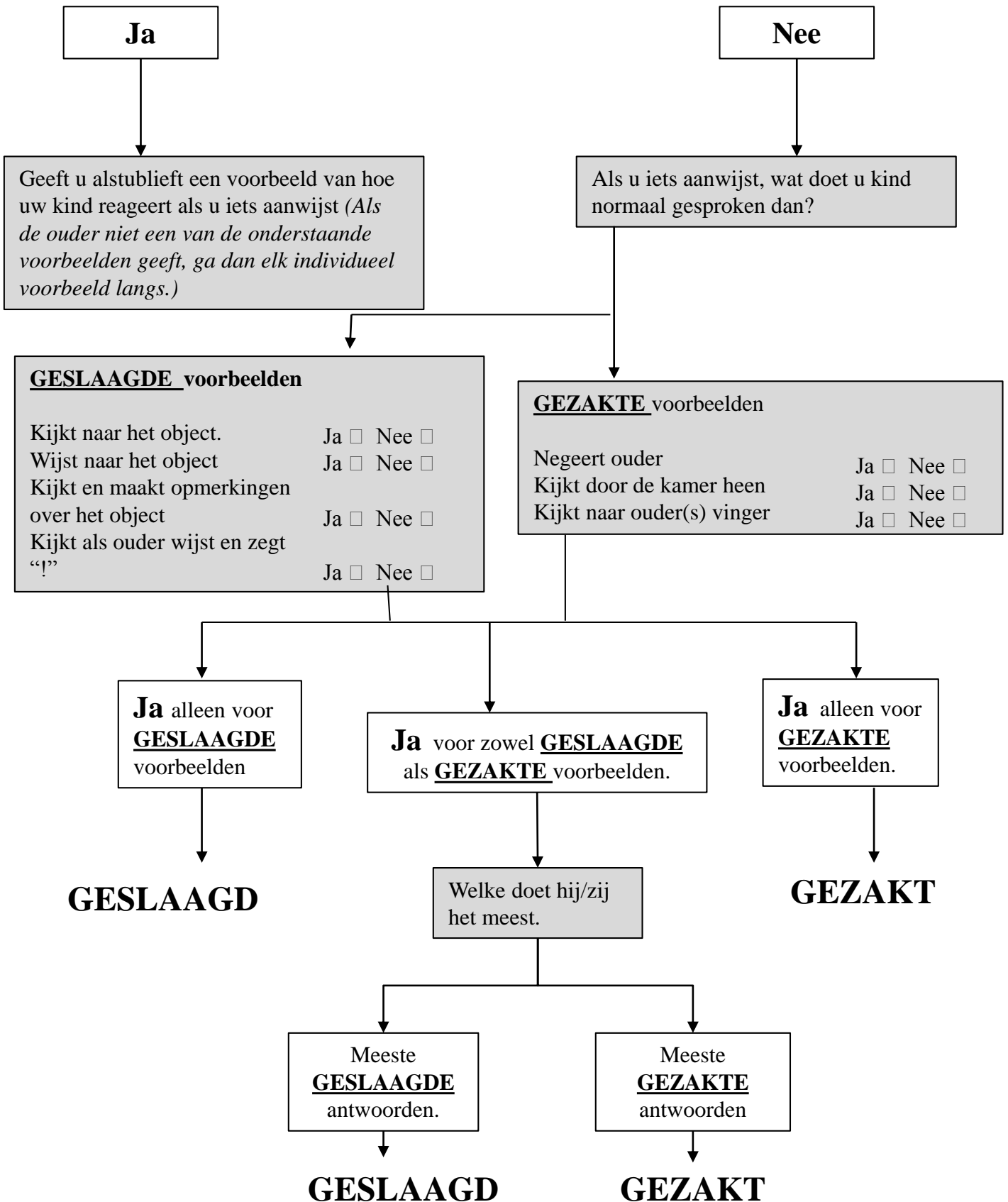
Houd er rekening mee dat als de zorgverlener of ouder zich zorgen maakt over autisme, kinderen doorverwezen moeten worden voor een evaluatie, ongeacht de score op de M-CHAT-R van M-CHAT-R/F.

M-CHAT-R Follow-Up™ Scoring Sheet

Let op: Ja/Nee zijn gewijzigd naar Geslaagd/Gezakt.

1. Als u iets aan de andere kant van de kamer aanwijst, kijkt je kind hier dan naar? GESLAAGD/GEZAKT
VOORBEELD: Als je naar een speeltje of een dier wijst, kijkt je kind dan naar het speeltje of het dier.
2. Heeft uw kind ooit afgevraagd of uw kind misschien doof is? GESLAAGD/ GEZAKT
3. Doet uw kind ooit alsof hij/zij bijvoorbeeld uit een kopje drinkt, telefoneert of poppen verzorgt, of andere dingen? GESLAAGD/ GEZAKT
4. Houdt uw kind ervan om ergens op te klimmen, zoals op meubels, speeltoestellen of trappen? GESLAAGD/ GEZAKT
5. Maakt uw kind ongewone vingerbewegingen in de buurt van zijn/haar ogen? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Beweegt uw kind zijn/haar vingers dichtbij zijn/haar ogen?
6. Wijst uw kind met één vinger als hij/zij iets wil hebben of hulp nodig heeft? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Wijzen naar eten of speelgoed dat buiten het bereik van uw kind ligt.
7. Wijst uw kind met één vinger als hij/zij iets interessants ziet? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Wijzen naar een vliegtuig in de lucht of een grote vrachtwagen op de weg.
8. Heeft uw kind interesse in andere kinderen? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Kijkt en/of lacht naar andere kinderen en/of gaat uw kind naar andere kinderen toe?
9. Laat uw kind uw dingen zien door het naar uw toe te brengen of omhoog te houden om het te kunnen zien? (Niet om iets te vragen maar om het te delen) GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Om uw een bloem laten zien, een knuffel of een speelgoed auto laten zien.
10. Reageert uw kind wanneer uw zijn/haar naam roept? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Kijkt op, praat of babbelt, of stopt met spelen wanneer uw zijn/haar naam roept.
11. Wanneer u naar uw kind glimlacht, glimlacht uw kind dan terug naar u? GESLAAGD/ GEZAKT
12. Raakt uw kind overstuur van alledaagse geluiden? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Huilt of gilt uw kind wanneer hij/zij het geluid van de stofzuiger hoort of luide muziek?
13. Loopt uw kind? GESLAAGD/ GEZAKT
14. Kijkt uw kind uw in de ogen aan als u tegen hem/haar praat, met hem/haar speelt of hem/haar aankleedt? GESLAAGD/ GEZAKT
15. Probeert uw kind na te doen wat u doet? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Gedag zwaaien, in de handen klappen of het nadoen van grappige geluiden wanneer u dat doet.
16. Als u uw hoofd omdraait om naar iets te kijken, kijkt uw kind dan rond om te zien waar u naar kijkt? GESLAAGD/ GEZAKT
17. Probeert uw kind om u naar hem/haar te laten kijken? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Uw kind kijkt naar u voor een compliment, zegt “kijk” of “kijk naar mij”.
18. Begrijpt uw kind u als u hem/haar vraagt iets te doen? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Als u niet wijst, begrijpt u kind dan de vragen “leg het boek op de stoel?” of “breng mij dat kleedje?”
19. Als er iets nieuws gebeurt, kijkt uw kind dan naar uw gezicht om te zien wat u er van vindt? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: Als hij/zij een vreemd of gek geluid hoort, of nieuw speelgoed ziet, kijkt hij/zij dan naar uw gezicht?
20. Houdt uw kind van bewegingsactiviteiten? GESLAAGD/ GEZAKT
VOORBEELD: om in het rond gezwierd te worden, paardje te rijden op uw knie, enz.?

1. Als u iets aan de andere kant van de kamer aanwijst, kijkt hier dan naar?



2. U heeft aangegeven dat u zich afvraagt of uw kind doof is. Hoe komt het dat u zich dit afvraagt?

Doet hij/zij....

Meestal geluiden negeren? Ja Nee

Meestal mensen negeren? Ja Nee

Nee voor beide

Ja voor beide

GESLAAGD

GEZAKT

**VRAAG VOOR
ALLE
KINDEREN:**

Is het gehoor van uw kind getest?

Ja

Nee

Wat waren de resultaten van de gehoortest
(Kies één)
Gehoor in normale range
Gehoor beneden gemiddeld
Resultaten niet eenduidig of definitief

3. Doet _____ ooit alsof?

Ja

Nee

Geef alstublieft een voorbeeld van als u kind doet alsof. (Als de ouder niet een van de onderstaande voorbeelden geeft, ga dan elk individueel voorbeeld langs.)

Doet uw kind ooit.....

Doet alsof hij/zij drinkt uit een speel kopje

Ja Nee

Doen alsof hij/zij eet van een speelgoed vork of lepel

Ja Nee

Doet alsof hij/zij praat door een telefoon

Ja Nee

Doet alsof hij/zij een pop of knuffeldier eten geeft met echt eten of fantasie eten

Ja Nee

Duwt een auto alsof het rijdt over een fantasie weg

Ja Nee

Doet alsof hij/zij een robot, een vliegtuig, een ballerina of een ander favoriet karakter.

Ja Nee

Zet een speelgoed pan op een speelgoed fornuis

Ja Nee

Staat in fantasie eten te roeren

Ja Nee

Stopt een actie figuur of een pop in een auto of vrachtwagen alsof het een bestuurder of passagier is.

Ja Nee

Doet alsof hij/zij stofzuigt, de vloer veeg of het gras maait

Ja Nee

Anders.....

Ja Nee

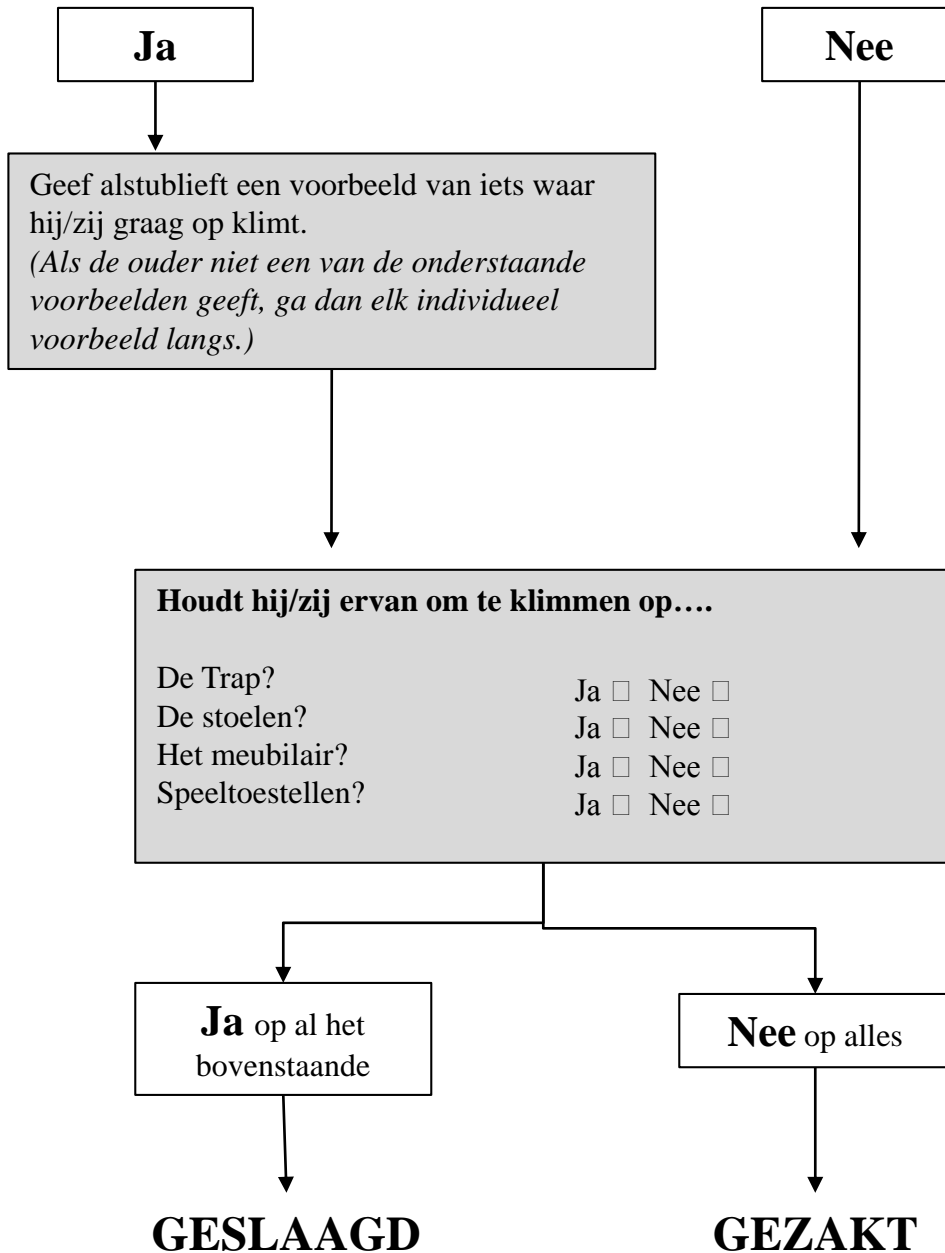
Ja op enkele

Nee op alles

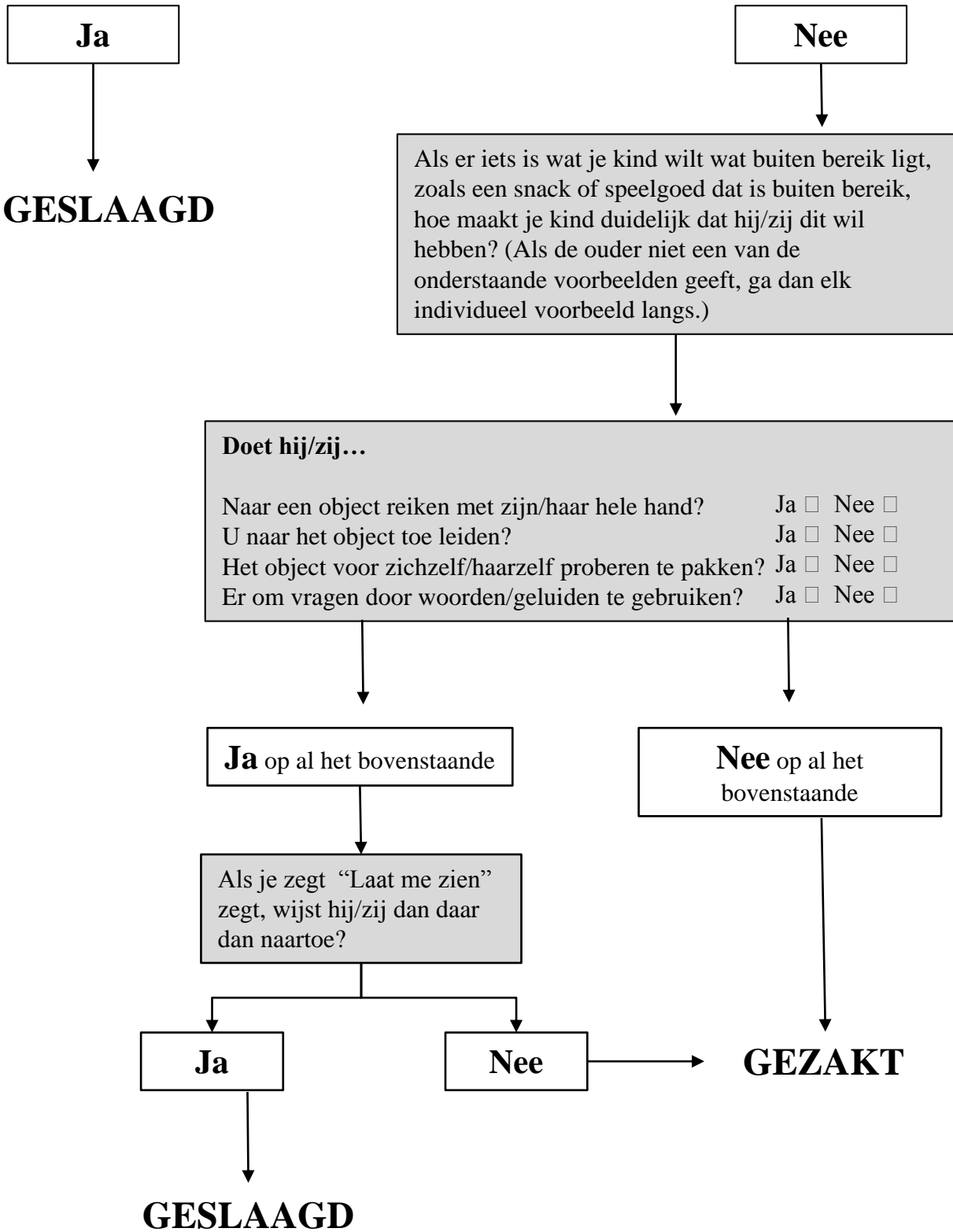
GESLAAAGD

GEZAKT

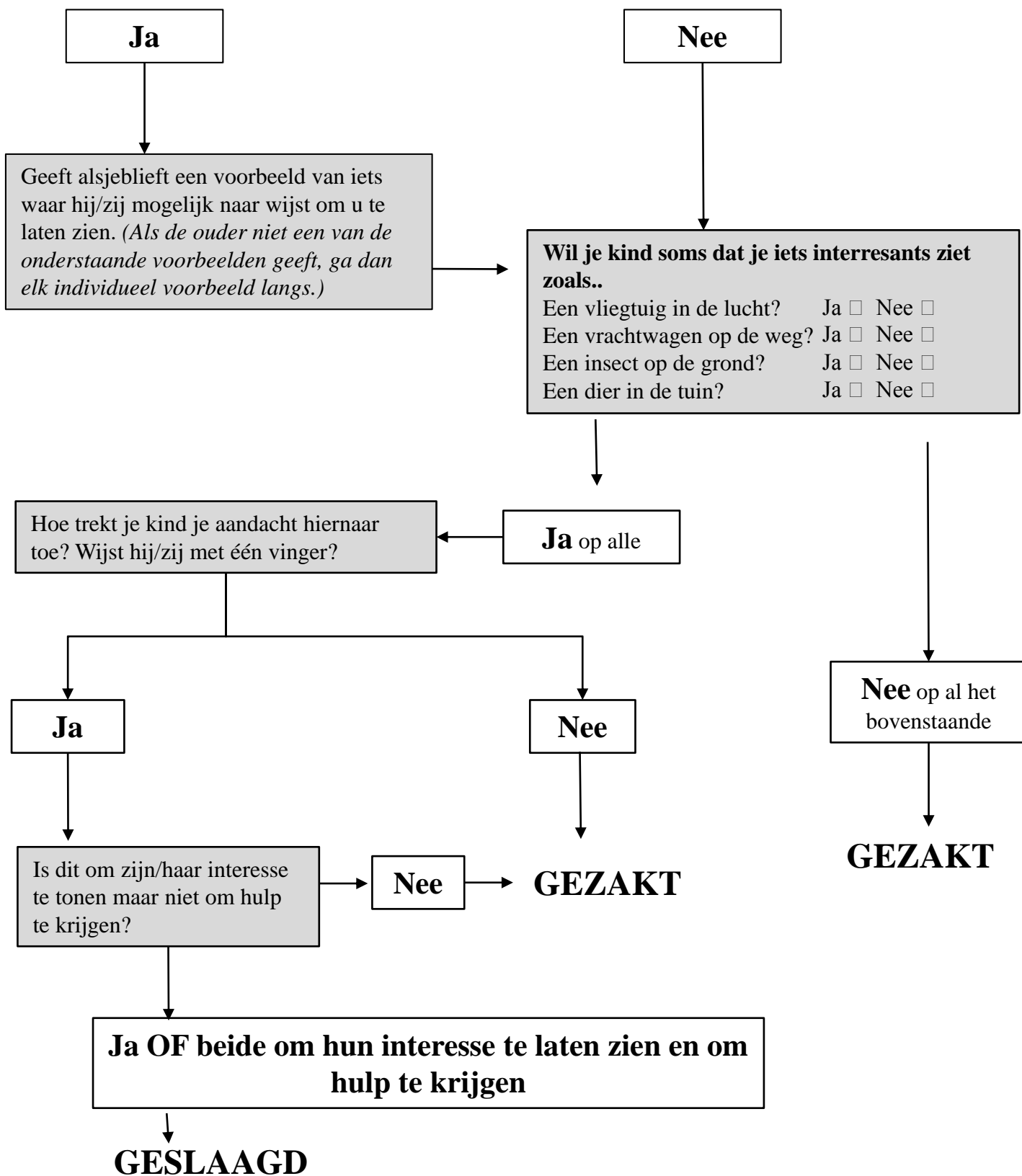
4. Houdt er van om ergens op te klimmen?



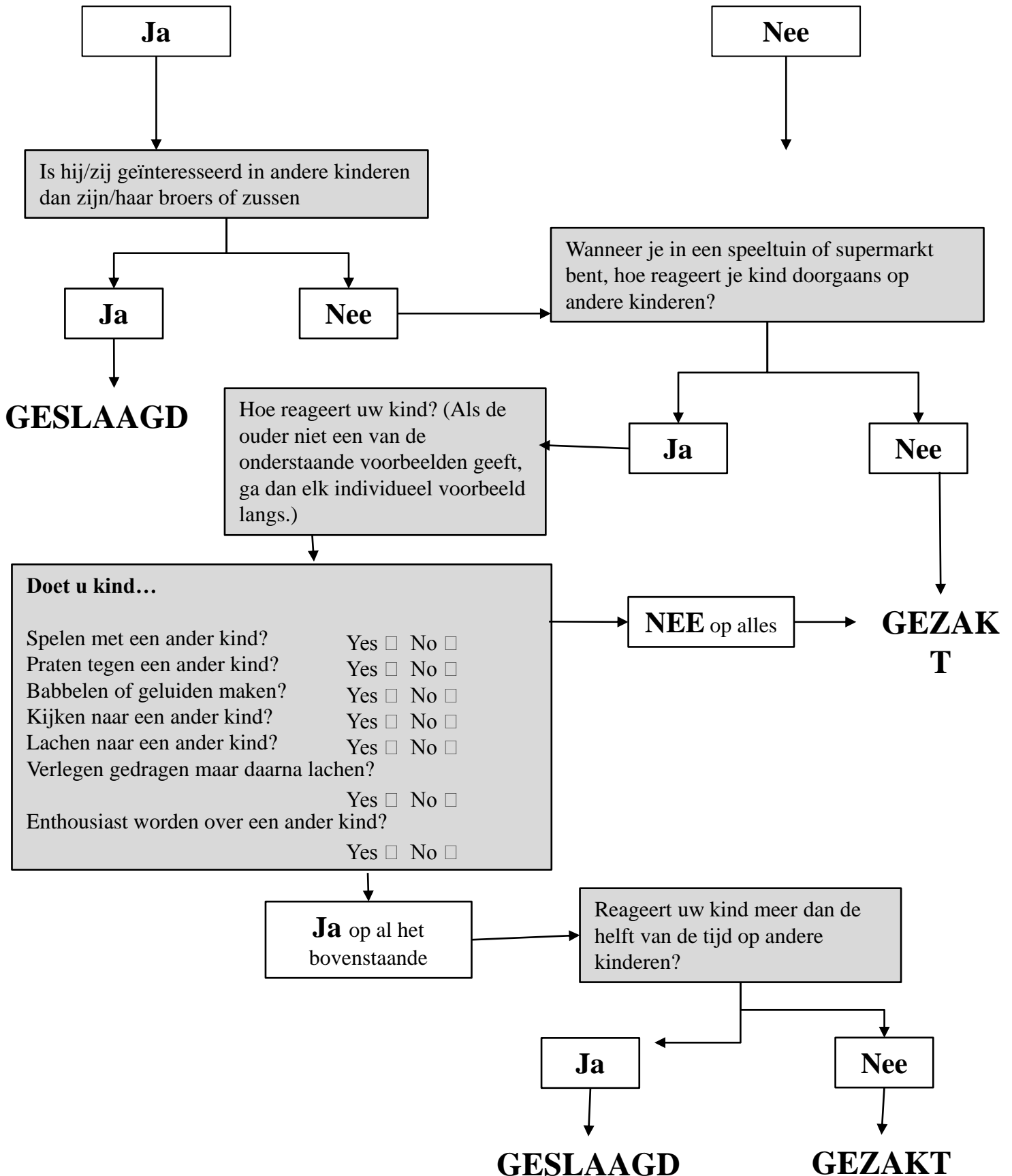
6. Wijst Met één vinger als hij/zij iets wil hebben of hulp nodig heeft?



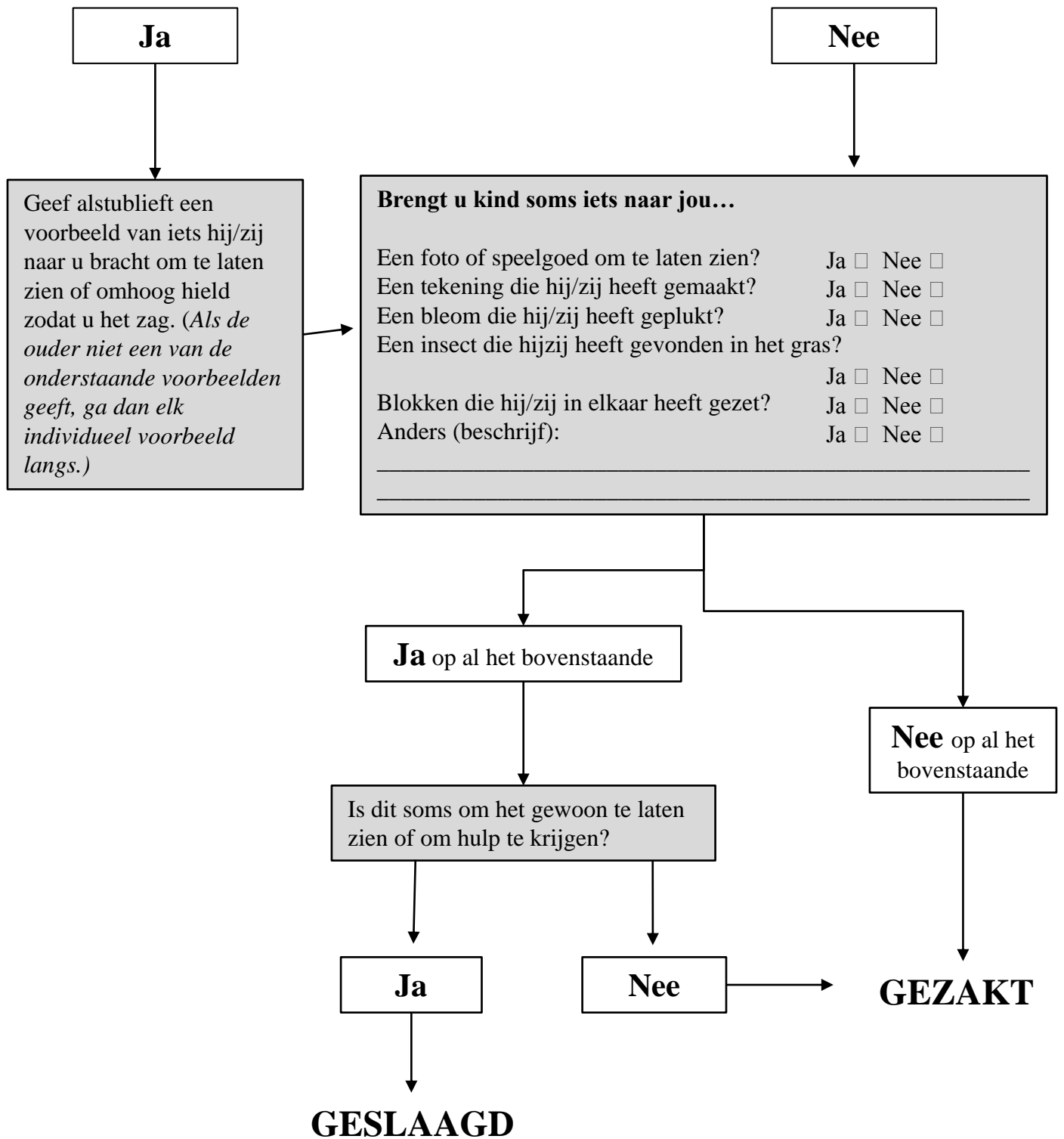
7. * Als de interviewer #6 heeft gevraagd, begin hier: We hebben net g epraat over het aanwijzen om iets te vragen. VRAAG AAN ALLEN → Wijst Met één vinger om u iets interessants aan te wijzen?



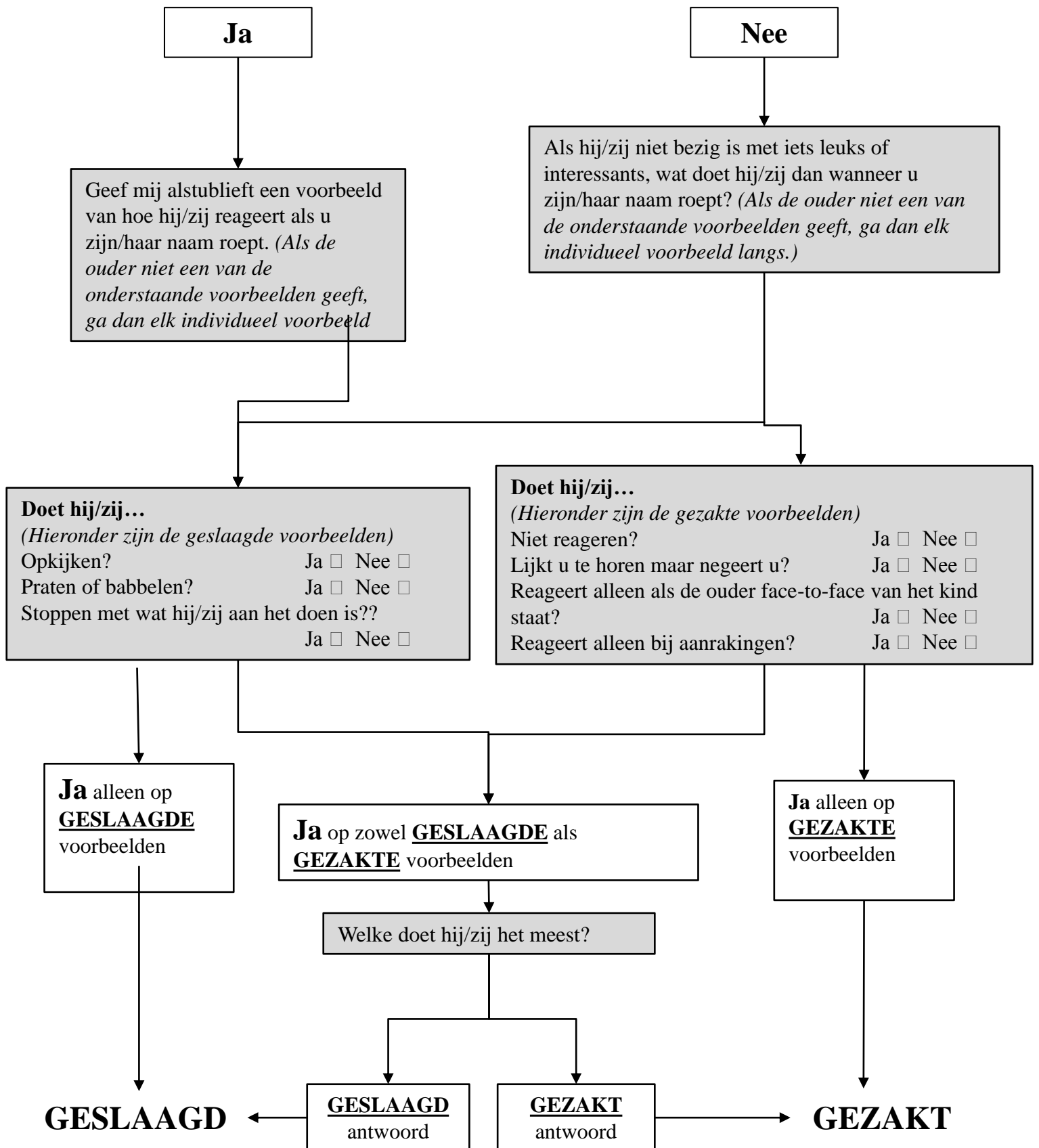
8. Heeft _____ interesse in andere kinderen?



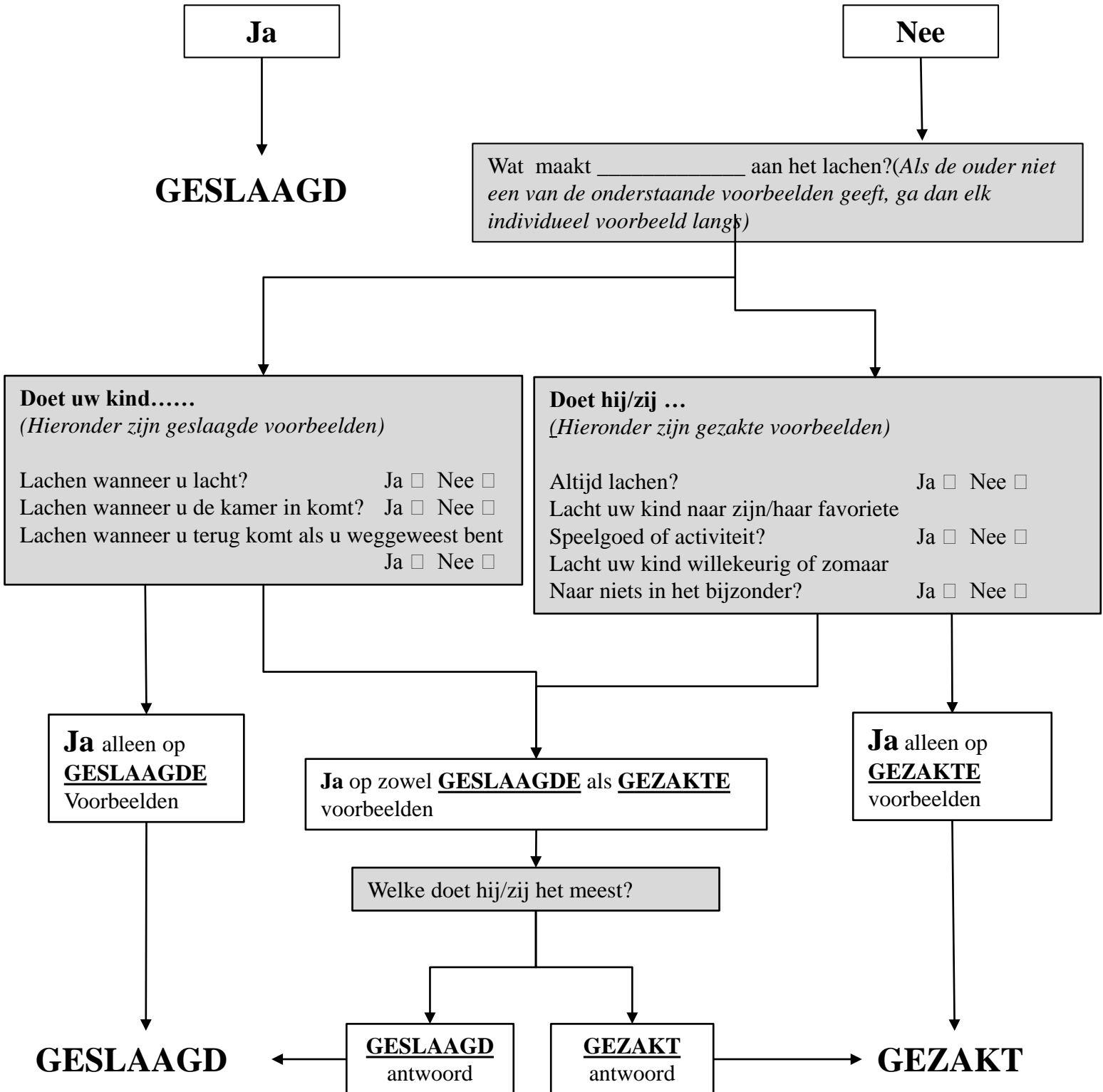
9. Laat _____ uw dingen zien door het naar u toe te brengen of omhoog te houden om het te laten zien? (niet om hulp te krijgen maar om het te delen)



10. Reageert _____ wanneer u zijn/haar naam roept?



11. Wanneer u naar _____ glimlacht, glimlacht hij/zij dan terug naar u?



12. Raakt _____ overstuur van alledaagse geluiden?

Ja

Nee

Heeft/geeft uw kind een negatieve reactie bij het geluid van...

- Een wasmachine? Ja Nee
- Een huilende baby? Ja Nee
- Een stofzuiger? Ja Nee
- Een fohn? Ja Nee
- Het verkeer? Ja Nee
- Een piepende of krijsende baby? Ja Nee
- Luide muziek? Ja Nee
- Een telefoon of voordeurbel? Ja Nee
- Een luidruchtige plaats zoals een supermarkt of een restaurant? Ja Nee
- Anders (beschrijf) Ja Nee

Ja op 1 of geen

GEZAKT

Ja op twee of meer

Hoe reageert uw kind op deze geluiden?(Als de ouder niet een van de onderstaande voorbeelden geeft, ga dan elk individueel voorbeeld langs.)

Doet uw kind...
(Hieronder zijn geslaagde voorbeelden)

- Rustig zijn/haar oren bedekken? Ja Nee
- U vertellen dat hij/zij niet van dit geluid houdt? Ja Nee

Doet uw kind...
(Hieronder zijn gezakte voorbeelden)

- Schreeuwen? Ja Nee
- Huilen? Ja Nee
- Bedenkt zijn/haar oren terwijl Hij/zij overstuur is? Ja Nee

Ja alleen op GESLAAGDE voorbeelden

Ja op zowel GESLAAGDE als GEZAKTE voorbeelden

Ja alleen op GEZAKTE voorbeelden

Welke doet hij/zij het meeste

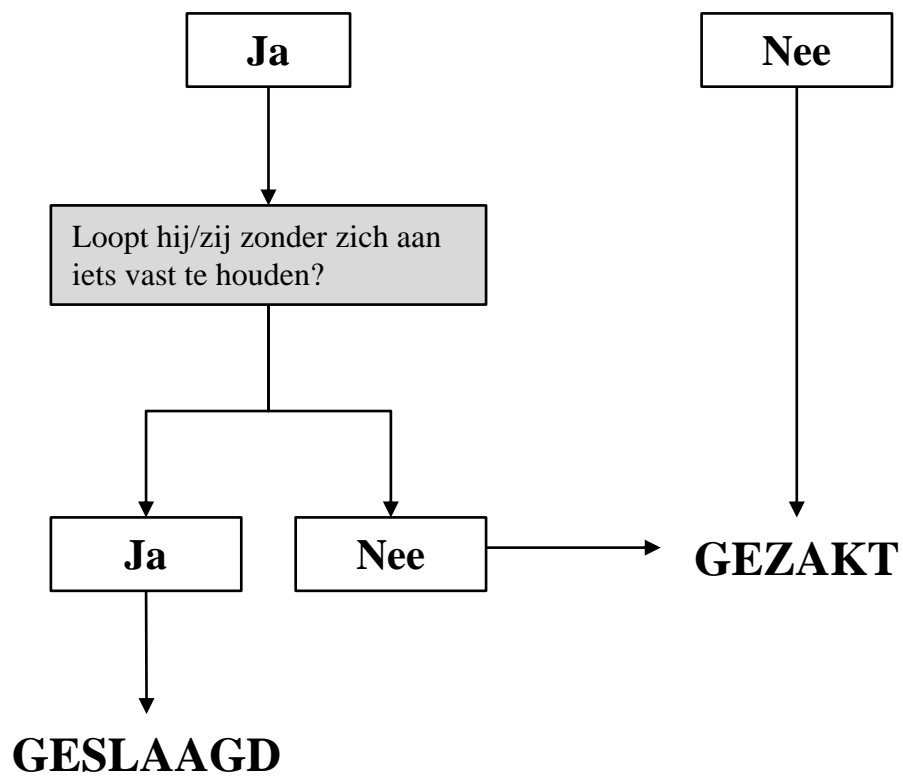
GESLAAGD antwoord

GEZAKT antwoord

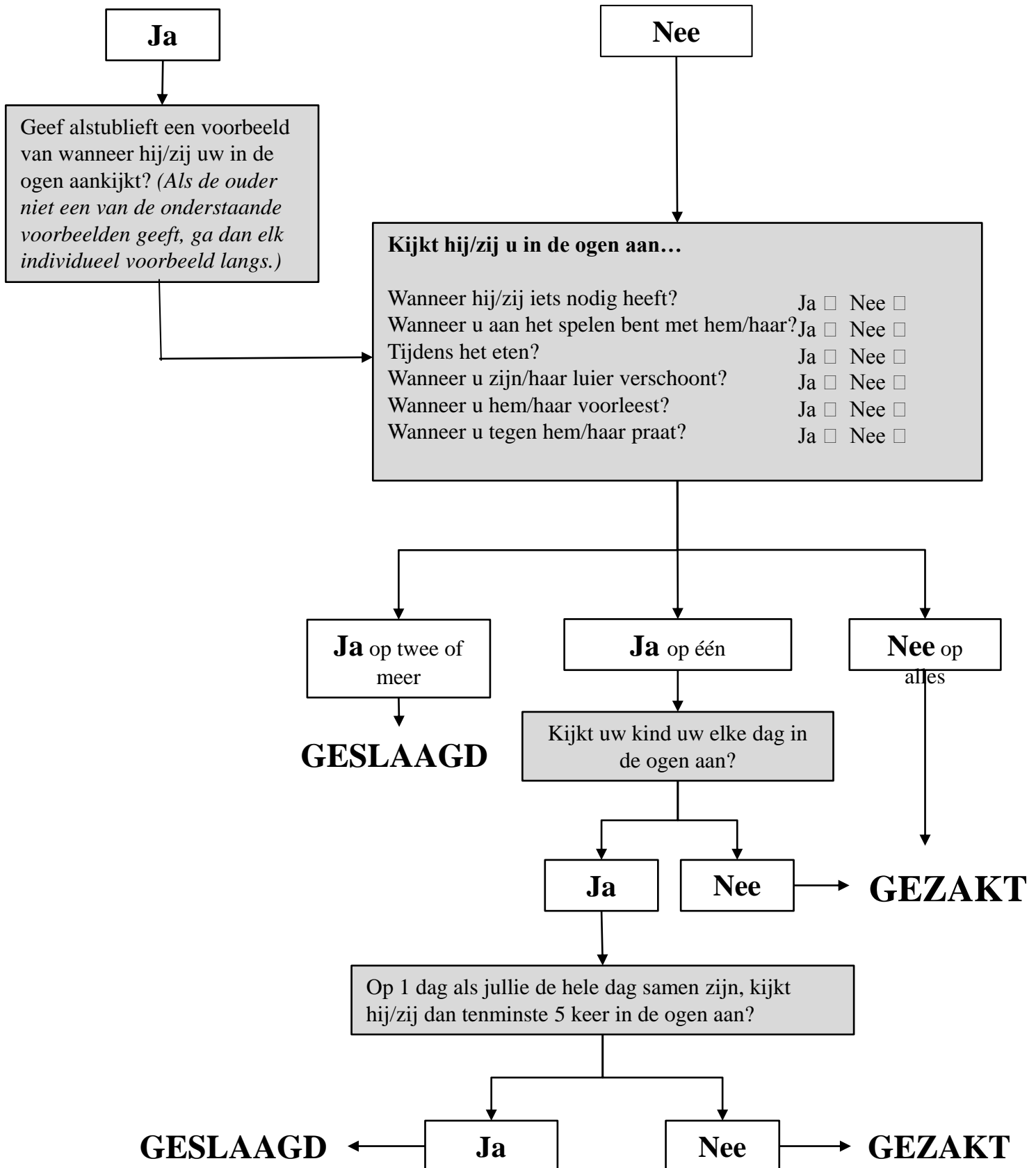
GESLAAGD

GEZAKT

13. Loopt _____ ?



14. Kijkt _____ uw in de ogen aan als u tegen hem/haar praat, met hem/haar speelt of hem/haar aankleedt?



15. Probeert _____ na te doen wat u doet?

Ja

Nee

Geef alstublieft een voorbeeld van iets hij/zij zou proberen na te doen? (Als de ouder niet een van de onderstaande voorbeelden geeft, ga dan elk individueel voorbeeld langs.)

Probeert uw kind u na te doen als u....

Uw tong uitsteekt?	Ja <input type="checkbox"/>	Nee <input type="checkbox"/>
Een gek geluid maakt?	Ja <input type="checkbox"/>	Nee <input type="checkbox"/>
Gedag zwaait?	Ja <input type="checkbox"/>	Nee <input type="checkbox"/>
In uw handen klapt?	Ja <input type="checkbox"/>	Nee <input type="checkbox"/>
Uw vingers tegen uw mond legt om "shhh" te doen?	Ja <input type="checkbox"/>	Nee <input type="checkbox"/>
Een hand/lucht kus geeft?	Ja <input type="checkbox"/>	Nee <input type="checkbox"/>
Anders (beschrijf)..	Ja <input type="checkbox"/>	Nee <input type="checkbox"/>

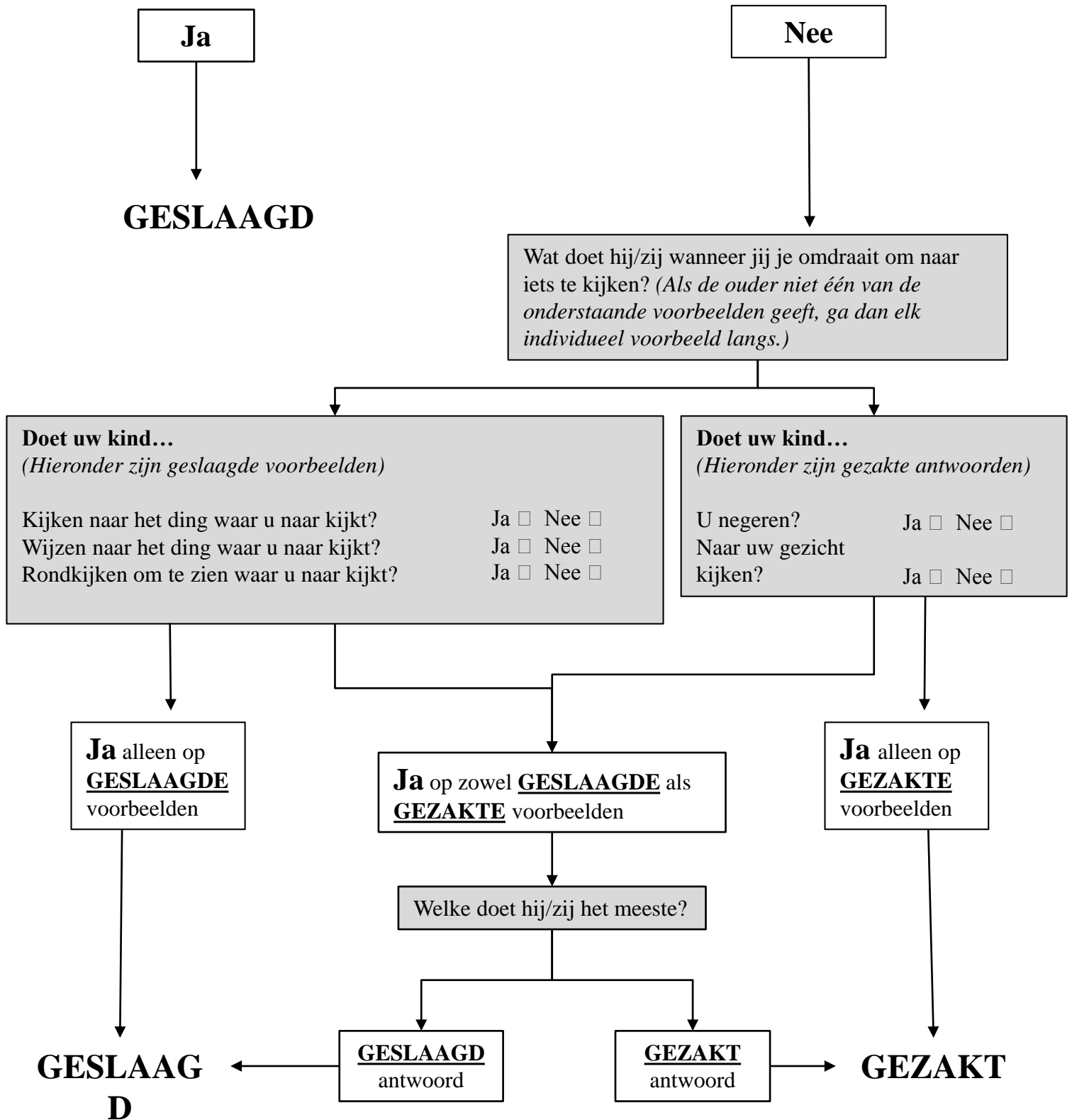
Ja twee of meer

Ja op 1 of geen

GESLAAGD

GEZAKT

16. Als u uw hoofd omdraait om ergens naar te kijken, kijkt _____ dan rond om te zien waar u naar kijkt?



17. Probeert _____ om u naar hem/haar te laten kijken?

Ja

Nee

Kunt u mij een voorbeeld geven van hoe hij/zij zou proberen uw naar hem/haar te laten kijken?
(Als de ouder niet een van de onderstaande voorbeelden geeft, ga dan elk individueel voorbeeld langs.)

Doet hij/zij...

“Kijk” of “ kijk naar mij” zeggen?	Ja <input type="checkbox"/> Nee <input type="checkbox"/>
Babbelen of geluid maken om u te laten kijken naar wat hij/zij aan het doen is?	Ja <input type="checkbox"/> Nee <input type="checkbox"/>
Naar u kijken om een zin of opmerking te krijgen?	Ja <input type="checkbox"/> Nee <input type="checkbox"/>
Blijven kijken om te zien of u kijkt?	Ja <input type="checkbox"/> Nee <input type="checkbox"/>
Anders(Beschrijf):	Ja <input type="checkbox"/> Nee <input type="checkbox"/>

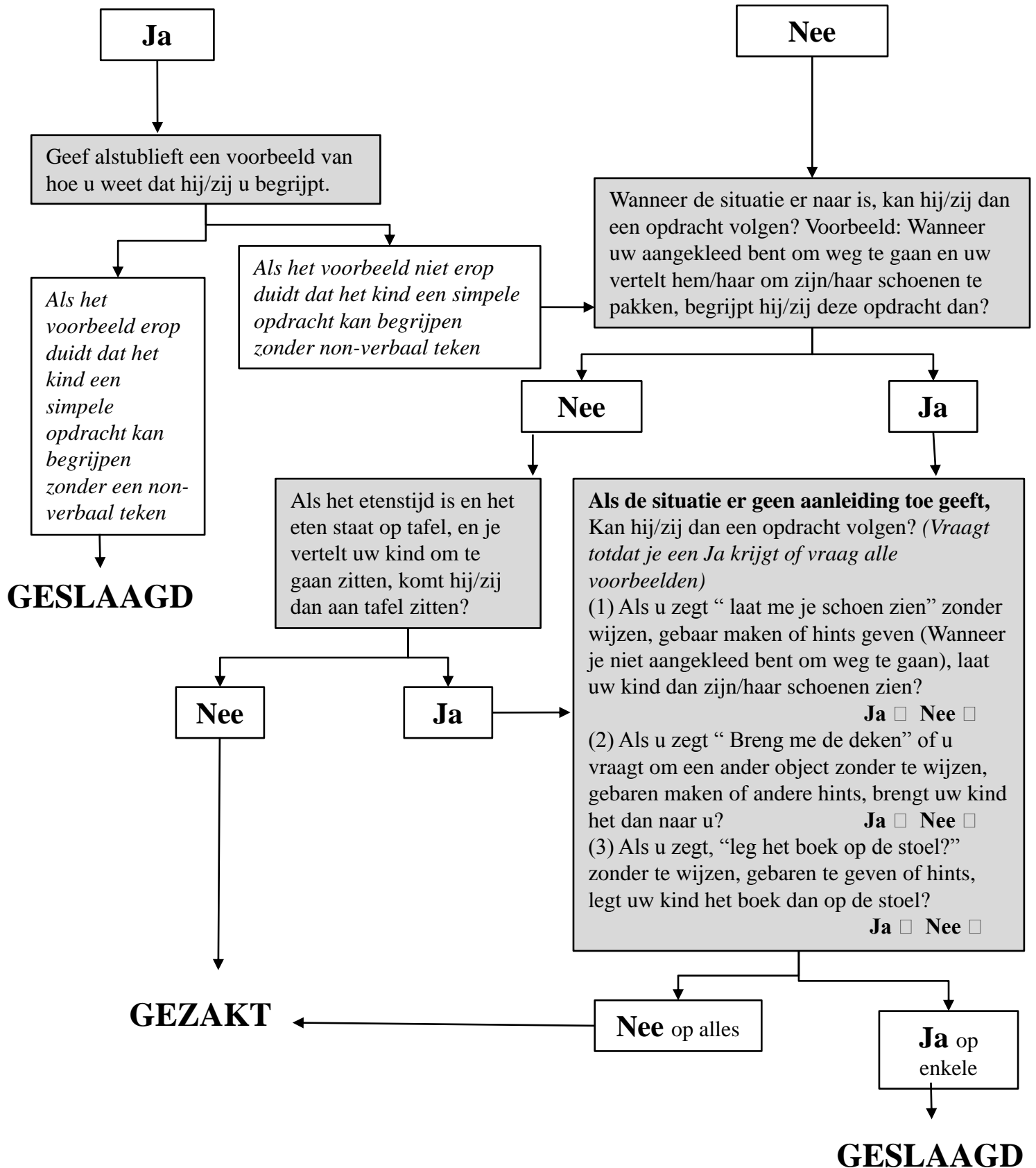
Ja op alles

Ja op geen
één

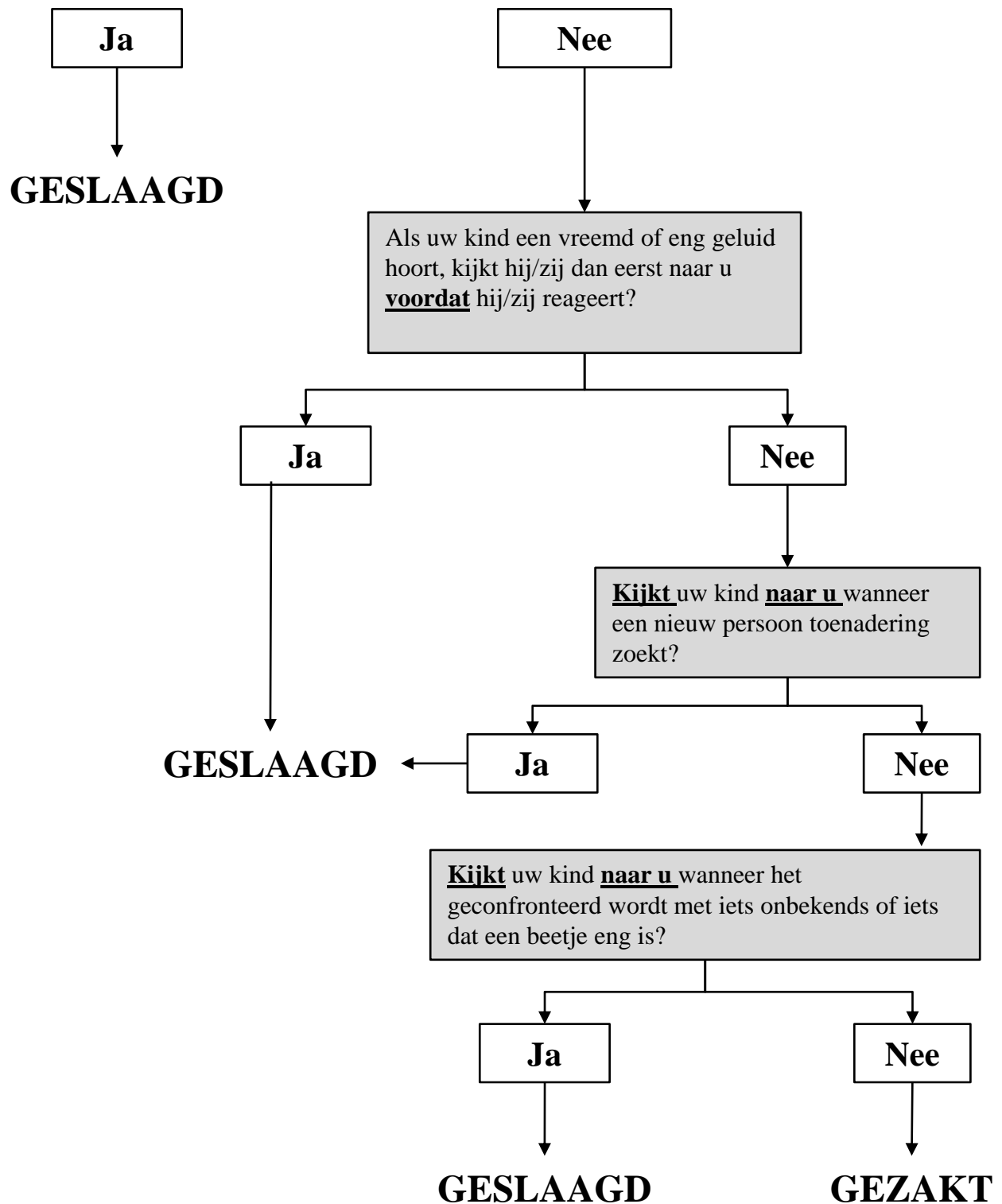
GESLAAGD

GEZAKT

18. Begrijpt _____ u als u hem/haar vraagt iets te doen?



19. Als er iets nieuws gebeurt, kijkt _____ dan naar uw gezicht om te zien wat u er van vindt?



20. Houdt _____ van bewegingsactiviteiten?

